

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. АЛЬ-ФАРАБИ  
Филологический факультет  
Кафедра иностранных языков

ПРОГРАММА ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ  
ІУа(п)5202, код ІD 12512  
по дисциплине  
«Иностранный язык (профессиональный)»  
Уровень образования: магистратура

Образовательные программы  
7M03117 « Клиническая психология»  
7M03125 «Психология»

Курс-1  
Семестр-1  
Количество кредитов - 5

Алматы 2024

# 1. ТЕМАТИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Цель предмета:** развитие навыков, необходимых для реализации коммуникативных компетенций, позволяющих магистрантам общаться в деловой и научной сферах и вести исследовательскую деятельность в международных исследовательских коллективах. Изучаются устные, письменные и электронные методы общения, а также профессиональные тексты на иностранном языке.

**Результаты обучения по дисциплине:**

**1. Аудирование:**

понимать на слух аутентичную речь общего, профессионального и научного характера  
- функциональный тип компетенции:

**2. Говорение:**

применять профессиональную лексику и терминологию, необходимую для эффективного общения в профессиональной среде в рамках своей специальности;  
креативно мыслить;  
творчески подходить к решению новых проблем и ситуаций; самостоятельно готовить и делать устные сообщения на профессиональные темы, в том числе с использованием мультимедийных технологий.  
- способность к анализу и синтезу информации:

**3. Чтение.** По специальности понимает основной смысл оригинальных научных текстов на иностранном языке.

**4. Письмо:**

составлять письменные тексты информативного характера (сообщение, доклад, обзор, научную и техническую документацию); демонстрировать навыки владения ораторским искусством; правильно и логично оформлять свои мысли в письменной форме.  
- способность к оценке и обобщению учебной ситуации:  
5. Подготовить презентацию, проект по изученным темам.

## Основные темы, изучаемые по дисциплине

**Модуль 1. Branches of Psychology**

1. What is psychology and Clinical psychology?
2. Branches of psychology
3. How does social media influence how people interact and behave?
4. Stress Effect on Physical and Mental Health
5. Heredity and Environment Influence on Intelligence Scores

**Модуль 2. Community policing**

6. Vygotsky and Piaget: thought and language
7. Memory
8. Mental Disorders: popular myths
9. Social Influences Shape Behavior
10. Modern addictions
11. Parapsychology

**Модуль 3. Legal system**

12. Father Absenteeism and Child Development
13. Mental health problems in workplace
14. Emotional and Mental State: Professional Assessment
15. Borderline Personality Disorder and Childhood Sexual Abuse

## Список рекомендуемых источников

### Основная литература:

1. E.A. Kokorina «ENGLISH FOR EDUCATIONAL PSYCHOLOGISTS» Moscow 2018
2. Jane Short “English for PSYCHOLOGY in Higher Education Studies” Course Book Series editor: Terry Phillips. 2012

### Дополнительная литература:

1. Т. М. Головач “English For Specific Purposes: Psychology In Use”. A toolkit for discourse, E-book 2019
2. О.А. Николаева, Ю.А. Козлова, Г.Ф. Гали, Г.Ф. Мусина ENGLISH FOR PSYCHOLOGISTS, 2016.

### Интернет-ресурсы:

1. SPOC: English for Master’s degree Students in Law на платформе dl.kaznu.kz  
Ссылка на курс: <https://dl.kaznu.kz/course/view.php?id=139602>  
Sign in or Register | MOOK КазНУ им.аль-Фараби (kaznu.kz)
2. MOOC: Academic Writing: The Structure of a Research Paper. на платформе open.kaznu.kz.
3. www.edx.org
4. <http://sachviet.edu.vn>

### Программное обеспечение:

1. Reverso Context. <https://context.reverso.net/>

## 2. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ: СТАНДАРТНЫЙ ПИСЬМЕННЫЙ OFFLINE

**2.1. Форма экзамена:** Стандартный письменный offline. **Платформа:** ИС Univer

**2.2. Цель письменного экзамена:** демонстрировать освоенные во время изучения дисциплины результаты обучения, навыки и компетенции, умение логично излагать свои мысли в письменной форме, аргументированно доказывать свою точку зрения.

**2.3. Ожидаемые результаты выполнения задания:**

Один билет письменного экзамена содержит 3 вопроса, выявляющие результаты обучения по изученному курсу и оцениваемые по описанным ниже критериям:

1-й вопрос - *Критерий 1.* Знание теории и концепции курса; логичность изложения. *Критерий 2.* Понимание и подтверждение примерами теоретических положений, излагаемых в содержании курса.

2-й вопрос: *Критерий 3.* Применение избранной методики и технологии к письменным практическим заданиям. *Критерий 4.* Раскрытие и решение основной проблемы, данной в практическом задании.

3-й вопрос - *Критерий 5.* Оценивание и письменный критический анализ применимости выбранной методики к предложенному практическому заданию. *Критерий 6.* Обоснование полученного результата из собственной практики.

**2.4. Процедура проведения экзамена.**

2.4.1. Стандартный письменный offline экзамен проводится в соответствии с утвержденным расписанием.

2.4.2. За 15 минут до начала письменного offline экзамена дежурный преподаватель осуществляет проверку личности обучающихся по удостоверению личности, рассаживает обучающихся по посадочным местам, указанным в явочных листах.

2.4.3. В случае явки на письменного offline экзамен подставного лица дежурным преподавателем составляется соответствующий акт о нарушении настоящих Правил.

2.4.4. Опоздавшие обучающиеся на экзамен не допускаются.

2.4.5. Во время экзамена дежурный преподаватель осуществляет контроль соблюдения обучающимися правил поведения согласно утвержденной инструкции.

2.4.6. По окончании времени, отведенного на экзамен (2 астрономических часа), дежурный преподаватель:

1) собирает экзаменационные работы;

2) проставляет в каждой работе знак окончания написания работ в листах ответов – литеру X;

3) предоставляет листы ответов вместе с явочными листами на шифрование специалисту деканата.

2.4.7. В случае задержки предоставления работ для шифрования специалисту деканата составляется соответствующий акт с последующим привлечением к ответственности виновных лиц.

2.4.8. На экзамене обучающимся запрещается иметь при себе и/или использовать шпаргалки, сотовые телефоны,

4

Смарт-часы и другие технические и иные средства, которые могут быть использованы для несанкционированного доступа к вспомогательной информации. Запрещается разговаривать с другими обучающимися и посторонними лицами, записывать ФИО и/или иные идентификационные записи в ответах.

2.4.9. Если обучающийся явился на экзамен и отказался от ответа по билету, сдача экзамена оценивается как оценка «F».

2.4.10. При отсутствии уважительной причины неявка на экзамен оценивается как оценка «F».

2.4.11. В случае нарушения обучающимся одного или нескольких из данных пунктов заполняется акт аннулирования экзаменационной работы (далее – Акт), выставляется оценка «F» («неудовлетворительно») за дисциплину.

2.4.12. За повторное нарушение настоящих Правил на экзамене, обучающийся представляется к рассмотрению Совета факультета по Этике.

2.4.13. Итоговая оценка по дисциплине может быть аннулирована в течение 1 месяца после проведения экзамена, в случае выявления нарушения обучающимся инструкций для проведения итогового контроля с применением дистанционных образовательных технологий и/или правил поведения на экзамене: использование шпаргалок, сотовых телефонов, ведение переговоров и т. д. на основании записей с видеорекамера наблюдения с заполнением Акта. Акт аннулированию, обжалованию и апелляции не подлежит.

2.4.14. Все нарушения на экзаменах заносятся в транскрипт обучающегося.

### **3. ПОЛИТИКА ОЦЕНИВАНИЯ**

3.1 По окончании времени тестирования преподаватель оценивает отчет о результатах обучающихся и сохраняет баллы в аттестационном списке. В ИС Univer-выставленный балл автоматически переносится экзаменационная ведомость. Перед хранением внимательно проверьте, выставлен ли балл всех учащихся.

Не сохраняйте опись без проверки заполнения баллов! Сохраните проверенный список.

Время выставления баллов-до 48 часов.

По решению комиссии продолжительность может быть пересмотрена.

## РУБРИКАТОР КРИТЕРИАЛЬНОГО ОЦЕНИВАНИЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

Дисциплина: Иностранный язык (профессиональный). Форма: Стандартный письменный offline. Платформа: ИС Univer

№	Балл	ДЕСКРИПТОРЫ				
		«Отлично»	«Хорошо»	«Удовлетворительно»	«Неудовлетворительно»	
		90-100 % (27-30 балл)	70-89 % (21-26 балл)	50-69 % (15-20 балл)	25-49 % (8-14 балл)	0-24 % (0 - 7 балл)
1 вопрос	Критерий 1. Содержательная идентичность текста.	Оценка «отлично» выставляется за ответ, который содержит полностью соответствующее содержание текста на иностранном языке, переведен заголовки текста. Понятна логичное и последовательное направление текста и общее содержание.	Оценка «хорошо» выставляется за ответ, который содержит в себе: перевод текста на 80 % от общего объема соответствует содержанию текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и логическая направленность текста.	Оценка «удовлетворительно» выставляется за то, что заголовки текста и текст переведены правильно, но перевод текста лишь на 60 % от общего объема соответствует его основному содержанию.	«Неудовлетворительная» оценка ставится за то, что заголовки текста и текст переведены, но перевод текста не соответствует его основному содержанию. Смысл текста не понятен. Ясна лишь его тематика.	«Неудовлетворительная» оценка также ставится за незнание основных понятий, за нарушение Правил проведения итогового контроля.
		Критерий 2. Стилистическая идентичность текста.	Перевод полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод выказывания логичный, последовательный, сохранена структура текста на иностранном языке.	Перевод в основном соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод выказывания не логичный, последовательный, но сохранена структура текста на иностранном языке.	Перевод не полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод выказывания не логичный, последовательный, не сохранена структура текста на иностранном языке.	Перевод полностью не соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод выказывания не логичный, не последовательный, не сохранена структура текста на иностранном языке.
2 вопрос	Критерий 3. Грамматические аспекты в постановке вопросов	Все вопросы построены грамматически правильно. Отсутствие нарушений правил грамматики.	В одном, двух или трех вопросах по одной ошибке, но эта ошибка не искажает смысл вопроса.	В четырех вопросах есть более двух ошибок, которые искажают его смысл.	В 5 вопросах имеются ошибки. Правила грамматики не соблюдаются.	Все 6 вопросов заданы неправильно, в каждом вопросе присутствуют ошибки.
		Критерий 4. Соответствие вопроса содержанию текста	Все вопросы соответствуют содержанию текста.	Один, два или три вопроса не совсем соответствуют содержанию текста. Два вопроса заданы на отвлеченные темы, не касающиеся содержания	Четыре вопроса не соответствуют содержанию текста. Три вопроса заданы на отвлеченные темы, не касающиеся содержания	Все 6 вопросов заданы не по содержанию текста.

5

<b>3 вопрос</b>	<i>Критерий 5.</i> Организация текста	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст правильно разделен на абзацы; формат высказывания выбран правильно.	касаящиеся содержания текста. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения формата высказывания.	Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания.	Отсутствует логика в построении высказывания; Нарушение Правил проведения итогового контроля.
<i>Критерий 6.</i> Оценивание и письменный критический анализ содержание эссе.	Соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Студент показал знание большого запаса. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста.	Имеются небольшие лексико-грамматические погрешности, что не препятствует пониманию текста. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Студент использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста.	Имеются языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, что препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате написания эссе. Студент использовал ограниченный запас слов. В работе л часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, что затрудняют понимание текста.	Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Формат эссе не соблюдается. Студент не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются.	Задание не выполнено, отсутствуют средства передачи логической связи между частями текста.

**Формула расчета итоговой оценки:**

Итоговая оценка (ИО) = (%1+%2+%3+%4+%5+%6) / К, где % – уровень выполнения задания по критерию, К – общее количество критериев.

**Пример расчета итогового балла**

№	Критерий	Балл					
		«Отлично»	«Хорошо»	«Удовлетворительно»	«Неудовлетворительно»		
		90-100 %	70-89 %	50-69 %	25-49 %	0-24 %	
1.	Критерий 1	100					
2.	Критерий 2		75				
3.	Критерий 3			60			
4.	Критерий 4				45		
5.	Критерий 5	100					
6.	Критерий 6				49		
	<b>Итоговый %</b>	<b>200</b>	<b>75</b>	<b>60</b>	<b>94</b>	<b>200+75+60+94 = 429</b> <b>429 / 6 критериев = 71,5</b> <b>Итоговый балл в % = 72</b>	

Исходя из полученного при расчете процента, мы можем сопоставить оценку со шкалой оценивания.

**72 балла** находятся в диапазоне от 70 баллов до 89 баллов, что соответствует категории «Хорошо» в соответствии со шкалой оценивания.

Таким образом, при данном расчете экзамен будет оценен на **72 балла «Хорошо»** в соответствии с балльно-рейтинговой буквенной системой оценки

учета учебных достижений обучающихся с переводом их в традиционную шкалу оценок и ECTS.



И.о. декана

Джолдасбекова Б.У.

Председатель Академического комитета  
по качеству обучения и преподавания

Сарсенбай Ж.А.

И.о. зав.кафедрой

Досмагамбетова Д.Ж.

Лектор

Муллабекова К.Т.